

題組名稱	〈虬髯客傳〉、〈勞山道士〉、小說敘事觀點的三文對讀
命題者	葉秀娟
情境範疇	1.學術探究情境。 2.甲文節錄自唐代杜光庭〈虬髯客傳〉，乙文節選自清代蒲松齡〈勞山道士〉，丙表改寫自周芬伶《小說與故事課》與網路文章〈小說寫作技巧－敘事觀點：第一人稱、全知觀點、第三人稱〉。甲文和乙文皆為古文15篇作品，丙表是以表格的方式呈現小說敘事觀點——全知敘事觀點、第三人稱敘事觀點。藉由丙表的參照架構，與甲文、乙文古今對讀，期待學生能在理解文意的基礎上，學習小說的敘事觀點寫作手法，並區別小說人物的敘事方式。
適用議題	☐ 人權 ☐ 環境 ☐ 海洋 ☐ 科技 ☐ 能源 ☐ 家庭 ☐ 品德 ☐ 生命 ☐ 法治 ☐ 資訊 ☐ 安全 ☐ 防災 ☐ 戶外 ☐ 原住民族 ☒ 性別平等 ☐ 多元文化 ☐ 國際 ☒ 閱讀素養 ☐ 生涯規劃 ☐ 媒體識讀
題幹	1-3 為題組。閱讀下文，回答 1-3 題。(占 26 分) 甲 當靖之騁辯也，一妓有殊色，執紅拂，立於前，獨目靖。靖既去，而拂妓臨軒，指吏問曰：「去者處士第幾？住何處？」吏具以對，妓領而去。 靖歸逆旅，其夜五更初，忽聞扣門而聲低者，靖起問焉。乃紫衣戴帽人，杖揭一囊。靖問誰。曰：「妾楊家之紅拂妓也。」靖遽延入。脫衣去帽，乃十八、九佳麗人也。素面華衣而拜。靖驚答拜。曰：「妾侍楊司空久，閱天下之人多矣，未有如公者。絲蘿非獨生，願託喬木，故來奔耳。」靖曰：「楊司空權重京師，如何？」曰：「彼屍居餘氣，不足畏也。諸妓知其無成，去者眾矣，彼亦不甚逐也。計之詳矣，幸無疑焉。」問其姓，曰：「張。」問伯仲之次。曰：「最長。」觀其肌膚儀狀、言詞氣性，真天人也。靖不自意獲之，益喜懼，瞬息萬慮不安，而窺戶者足無停履。既數日，聞追訪之聲，意亦非峻。乃雄服乘馬，排闥而去，將歸太原。(節錄自杜光庭〈虬髯客傳〉) 乙 又一月，苦不可忍，而道士並不傳教一術。……道士問：「何術之求？」王曰：「每見師行處，牆壁所不能隔，但得此法足矣。」道士笑而允之。乃傳以訣，令自咒，畢，呼曰：「入之！」王面牆，不敢入。又曰：「試入之！」王果從容入，及牆而阻。道士曰：「俛首驟入，勿遽巡！」王果去牆數步，奔而入。及牆，虛若無物，回視，果在牆外矣。大喜，入謝。道士曰：「歸宜潔持，否則不驗。」遂助資斧遣

之歸。

抵家，自詡遇仙，堅壁所不能阻。妻不信。王傲其作為，去牆數尺，奔而入，頭觸硬壁，驚然而踣。妻扶視之，額上墳起，如巨卵焉。妻揶揄之。王慚忿，罵老道士之無良而已。（節錄自蒲松齡〈勞山道士〉）

丙

小說敘事觀點

類型	說明
全知敘事 觀點	1. 敘事者不是故事中的角色，是獨立於故事外的敘事者。 2. 敘事者可以自由進入任何角色的意識，描寫這名角色的經歷見聞、對白行動、思想情感，進行外部描寫與內心刻劃。 3. 敘事者知道故事的來龍去脈，能提供讀者更多事件的細節。 4. 為了製造懸疑和驚奇，敘事者會隱藏某件事的真相，或是對某人的內心秘密保持沉默。 5. 全知敘事觀點是以多重角色的觀點敘事，優點是能寫活較多人物，缺點則是文本結構會斷裂、不能集中。
第三人稱 敘事觀點	1. 第三人稱敘事觀點是全知觀點和第一人稱的結合體。 2. 敘事者是一個獨立於故事外的敘事者，但是並不進入一群角色的意識，而是聚焦於單一角色身上。 3. 敘事者持續進入某個角色的意識，專注描述某個角色的經歷和心路，詳述某個角色對人對事的想法和感覺。 4. 故事主要是某個角色「他（她）」的視角，因此稱為第三人稱觀點。 5. 第三人稱，是從單一角色的觀點敘事，優點是能集中寫活一個人物，缺點是其他人物較模糊。

（改寫自周芬伶《小說與故事課》與網路文章〈小說寫作技巧－敘事觀點：第一人稱、全知觀點、第三人稱〉，<https://ice0.pixnet.net/blog/post/22226895>）

問題一

1. 請依據甲文，說明紅拂妓為何有「靖既去，而拂妓臨軒，指吏問曰……」的行為動機：（占2分，作答字數：30字以內。）

評分準則

【滿分參考答案】

紅拂妓被不同凡俗的李靖吸引，因此探詢李靖的身分與去處。
或：紅拂女被見識卓越的李靖吸引，因此打探李靖的身分與去處。
或：因為李靖是個見識不凡的人，所以紅拂女想要投奔依附李靖。

【評分原則】

	第 1 題	
	評分原則	給分
	能正確寫出參考答案「紅拂妓被不同凡俗的李靖吸引，因此探詢李靖的身分與去處」，或與答案概念相同者	2 分
	答案敘述部分錯誤或不完整 (例如：僅寫出「紅拂妓對李靖一見鍾情」，或是僅能寫出「紅拂妓欣賞李靖」，或是「紅拂妓想要投奔依附李靖」，或是「紅拂妓夜奔李靖」。)	1 分
	未作答或答案完全錯誤	0 分
【語譯】甲文		
正當李靖滔滔不絕施展辯才的時候，有一名特別美麗的家妓，拿著紅色拂塵，站在前面，只注視著李靖。李靖離開之後，手拿拂塵的她靠近窗邊指著李靖問差役說：「離開的那位處士排行第幾？住在哪裡？」差役一一回答，家妓點點頭後就離開了。 李靖回到旅舍，當晚五更初時，忽然聽見輕輕的敲門聲，李靖起身察問。原來是一名身穿紫衣、頭戴帽子的人，杖上挑著一個行囊。李靖問對方是誰。她說：「我，是楊素家中那拿紅拂的家妓。」李靖急忙請她入內。她脫下外衣、摘下帽子，是名十八、九歲的美麗女子。她未施脂粉、衣著華麗，向李靖行禮。李靖慌忙還禮。女子說：「我侍奉楊司空這麼久，天下的人也看得多了，沒有比得上您的。菟絲、女蘿不能獨立生存，希望能依附大樹，所以前來投奔。」李靖說：「楊司空在京師的權勢很大，怎麼辦呢？」紅拂女答：「他已老朽昏庸，不值得害怕。家妓們知道他成不了大事，很多人都離開了，他也不怎麼追究。我已考慮周詳，希望您不要有疑慮。」李靖問她姓氏，她說：「姓張。」問她排行，說：「最年長。」看她的肌膚儀態、談吐性情，真是天仙一般。李靖沒想到會得到這樣的美人，愈發高興也更加害怕，一時之間萬般憂慮不安，不停地走到門邊向外察看。過了幾天，聽到楊素追查紅拂女的風聲，好像也不緊迫。於是張氏作男裝打扮騎馬，推開旅舍大門離去，準備回到太原。		
學習內容	Ac-V-1 文句的深層意涵與象徵意義。	
學習表現	5-V-2 歸納文本中不同論點，形成個人的觀點，發展系統性思考以建立論述體系。	
試題概念與分析	1、測驗目標：B2.文意的理解、比較、分析、統整。 2、評量重點：本題以甲文杜光庭〈虬髯客傳〉的「獨目靖」作為考點，評量學生的文意理解與統整能力。	

問題二	2.請依據乙文，推論並說明王妻揶揄王生的原因：（占4分，作答字數：40字以內。）										
評分準則	【滿分參考答案】 王生自誇遇到神仙，並且已經學會穿牆術，未料施法失敗，因此遭受王妻嘲笑。 【評分原則】 <table border="1"> <tr> <th colspan="2">第 2 題</th></tr> <tr> <th>評分原則</th><th>給分</th></tr> <tr> <td>能正確寫出參考答案「王生自誇遇到神仙，並且已經學會穿牆術，未料施法失敗，因此遭受王妻嘲笑」，或與答案概念相同者</td><td>4 分</td></tr> <tr> <td>答案敘述部分錯誤或不完整 （例如：僅寫出「王生自誇學會穿牆術」，或是僅能寫出「王生施行穿牆術失敗」。）</td><td>2 分</td></tr> <tr> <td>未作答或答案完全錯誤</td><td>0 分</td></tr> </table> 【語譯】乙文 又過了一個月，王生苦得無法忍受，而道士連一樣法術也沒有傳授給他。……道士問：「你想學習哪一種法術？」王生說：「經常看見師父不管走到哪裡，牆壁都阻擋不了，只要學到這個法術就滿足了。」道士笑著答應了。於是教他口訣，讓他自己念咒語，念完，道士喊道：「走進去！」王生面向著牆壁，卻不敢走進去。道士又說：「試著走進去吧！」於是王生更加從容地想走進去，一到牆壁前面便被擋住了。道士說：「低著頭快速跑進去，不要遲疑不前！」王生果然距離牆壁幾步遠，再向前奔入。到了牆壁那裡，只覺一片虛空，彷彿什麼都沒有，回頭一看，果真人已在牆外了。王生十分高興，進去向師父道謝。道士叮嚀道：「回家後要用虔敬的態度對待法術，不然就不靈驗了。」於是資助路費，打發他回家。 王生到家後，自誇遇見仙人，再硬的牆壁也擋不住他。妻子不相信。王生就模仿道士的作法，離牆幾尺遠，飛奔衝入，一頭撞上堅硬的牆壁，猛然跌倒在地。妻子把他扶起來一看，額頭腫起像一顆大雞蛋。妻子譏笑嘲諷他。王生既羞慚又生氣，也只能罵老道士沒良心而已。	第 2 題		評分原則	給分	能正確寫出參考答案「王生自誇遇到神仙，並且已經學會穿牆術，未料施法失敗，因此遭受王妻嘲笑」，或與答案概念相同者	4 分	答案敘述部分錯誤或不完整 （例如：僅寫出「王生自誇學會穿牆術」，或是僅能寫出「王生施行穿牆術失敗」。）	2 分	未作答或答案完全錯誤	0 分
第 2 題											
評分原則	給分										
能正確寫出參考答案「王生自誇遇到神仙，並且已經學會穿牆術，未料施法失敗，因此遭受王妻嘲笑」，或與答案概念相同者	4 分										
答案敘述部分錯誤或不完整 （例如：僅寫出「王生自誇學會穿牆術」，或是僅能寫出「王生施行穿牆術失敗」。）	2 分										
未作答或答案完全錯誤	0 分										
學習內容	Ac-V-1 文句的深層意涵與象徵意義。										
學習表現	5-V-2 歸納文本中不同論點，形成個人的觀點，發展系統性思考以建立論述體系。										
試題概念與分析	1、測驗目標：B2.文意的理解、比較、分析、統整。 2、評量重點：本題以乙文蒲松齡〈勞山道士〉的「歸宜潔持，否則不驗」作為考點，評量學生的文意理解與統整能力。										

問題三

3. 「小說敘事觀點」可分為「全知觀點」、「第一人稱觀點」、「第三人稱觀點」三種類型。請參照丙表理解甲、乙二文，依據段落摘錄內容，判斷人物的內心詮釋或心情轉變，完成以下表格：（①、②、⑤、⑥、⑦各占2分，作答字數：各35字以內。③、⑧各占1分，單選題，勾選作答。④、⑨各占4分，作答字數：各40字以內。）

甲文		
段落	摘錄內容	人物的內心詮釋
一	當靖之騁辯也，一妓有殊色，執紅拂，立於前，獨目靖。	①紅拂妓：
二	妾侍楊司空久，閱天下之人多矣，未有如公者。絲蘿非獨生，願託喬木，故來奔耳。	②李靖：
三	觀其肌膚儀狀、言詞氣性，真天人也。靖不自意獲之，益喜懼，瞬息萬慮不安，而窺戶者足無停履。	
小說敘事觀點（勾選）		③ ☐ 全知觀點 ☐ 第三人稱觀點
小說敘事觀點的判斷理由		④
乙文		
段落	摘錄內容	人物的心情轉變
四	王曰：「每見師行處，牆壁所不能隔，但得此法足矣。」道士笑而允之。乃傳以訣，令自咒，畢，呼曰：「入之！」	⑤王生：
五	王果去牆數步，奔而入。及牆，虛若無物，回視，果在牆外矣。大喜，入謝。	⑥道士：
六	抵家，自詡遇仙，堅壁所不能阻。妻不信。王微其作為，去牆數尺，奔而入，頭觸硬壁，驀然而踣。妻扶視之，額上墳起，如巨卵焉。妻擲揄之。王慚忿，罵老道士之無良而已。	⑦王生之妻：
小說敘事觀點（勾選）		⑧ ☐ 全知觀點 ☐ 第三人稱觀點
小說敘事觀點的判斷理由		⑨

【滿分參考答案】

3.

- ①欣賞李靖的雄才韜略，決定勇敢追求愛情，夜奔李靖。
- ②未料紅拂妓主動告白，又驚又喜，也擔心楊素追捕，因此焦慮不安。
- ③全知觀點。
- ④敘事者自由進入任何角色的意識，例如：紅拂妓想主動投奔李靖的心情與行動。
或：敘事者以多重角色的觀點敘事，不僅寫李靖的個性，也寫活紅拂妓的個性。
- ⑤先是渴望學習穿牆術，再是享受施法成功的喜悅，最後施法失敗而惱羞成怒。
- ⑥無法從「笑而允之」的動作判斷道士的心情有何轉變。
- ⑦無法從「不信」、「揶揄」的動作判斷王妻的心情有何轉變。
- ⑧第三人稱觀點。
- ⑨敘事者詳述王生對道士、對施法失敗的想法和感覺，而王妻則是簡單幾字帶過。
或：敘事者從單一角色的觀點敘事，聚焦於王生，因此王妻的個性形象較為模糊。

【評分原則】

評分準則

第 3 題 ①	
評分原則	給分
能正確寫出參考答案「欣賞李靖的雄才韜略，決定勇敢追求愛情，夜奔李靖」，或與答案概念相同者	2 分
答案敘述部分錯誤或不完整 (例如：僅寫出「決定勇敢追求愛情」，或是僅能寫出「夜奔李靖」。))	1 分
未作答或答案完全錯誤	0 分

第 3 題 ②	
評分原則	給分
能正確寫出參考答案「未料紅拂妓主動告白，又驚又喜，也擔心楊素追捕，因此焦慮不安」，或與答案概念相同者	2 分
答案敘述部分錯誤或不完整 (例如：僅寫出「又驚又喜」，或是僅能寫出「焦慮不安」。))	1 分
未作答或答案完全錯誤	0 分

第 3 題 ③

	第 3 題 ④	
	評分原則	給分
	能正確勾選參考答案「全知觀點」	1 分
	未作答或答案完全錯誤	0 分
	第 3 題 ⑤	
	評分原則	給分
	能正確寫出參考答案「敘事者自由進入任何角色的意識，例如：紅拂妓想主動投奔李靖的心情與行動」，或「敘事者以多重角色的觀點敘事，不僅寫李靖的個性，也寫活紅拂妓的個性」，或與答案概念相同者	4 分
	答案敘述部分錯誤或不完整 (例如：僅寫出「敘事者自由進入任何角色的意識」，或僅寫出「敘事者以多重角色的觀點敘事」。)	2 分
	未作答或答案完全錯誤	0 分
	第 3 題 ⑥	
	評分原則	給分
	能正確寫出參考答案「先是渴望學習穿牆術，再是享受施法成功的喜悅，最後施法失敗而惱羞成怒」，或與答案概念相同者	2 分
	答案敘述部分錯誤或不完整 (例如：僅寫出「享受施法成功的喜悅」，或是僅能寫出「施法失敗而惱羞成怒」。)	1 分
	未作答或答案完全錯誤	0 分
	第 3 題 ⑦	
	評分原則	給分
	能正確寫出參考答案「無法從『笑而允之』的動作判斷道士的心情有何轉變」，或與答案概念相同者	2 分
	未作答或答案完全錯誤	0 分

	能正確寫出參考答案「無法從『不信』、『揶揄』的動作判斷王妻的心情有何轉變」，或與答案概念相同者		2 分
	未作答或答案完全錯誤		0 分
	第 3 題 ⑧		
	評分原則		給分
	能正確勾選參考答案「第三人稱觀點」		1 分
	未作答或答案完全錯誤		0 分
	第 3 題 ⑨		
	評分原則		給分
	能正確寫出參考答案「敘事者詳述王生對道士、對施法失敗的想法和感覺，而王妻則是簡單幾字帶過」，或「敘事者從單一角色的觀點敘事，聚焦於王生，因此王妻的個性形象較為模糊」，或與答案概念相同者		4 分
	答案敘述部分錯誤或不完整 （例如：僅寫出「敘事者詳述某個角色對人對事的想法和感覺」，或是僅能寫出「敘事者從單一角色的觀點敘事」。）		2 分
	未作答或答案完全錯誤		0 分
	學習內容 Ba-V-3 寫作手法與文學美感的呈現。		
	學習表現 5-V-1 辨析文本的寫作主旨、風格、結構及寫作手法。		
	試題概念與分析 1、測驗目標：A4.表現手法、表述方式的辨識與應用。 2、評量重點：本題結合甲文、乙文、丙表，以「小說敘事觀點」作為考點，評量學生對於小說敘事表現手法、表述方式的辨識能力。		